

**JAHIS**

**Integrating the Healthcare Enterprise**



**IHE Endoscopy  
Technical Framework  
Year 4: 2009-2010 (Upper & Lower  
Gastrointestinal Tract)**

**Volume III  
National Extensions**

Trial Implementation Version

Rev. 1.0

Published: 21/07/2010

Copyright © 2010: IHE-J

## Contents

1	Introduction.....	2
1.1	Overview of Technical Framework.....	2
1.2	Overview of Volume III .....	2
2	Overview of National Extensions to the Technical Framework .....	3
2.1	Scope of National Extensions.....	3
2.2	Process for Developing National Extensions .....	3
2.3	Process for Proposing Revisions to the Technical Framework .....	4
3	National Extensions for IHE Japan.....	6
3.1	Comments.....	6
3.2	IHE-J 2009 Scope.....	6
3.3	Extended HL7 Character set.....	6
3.4	Extended Optionality .....	6
3.5	MSH – Message Header Segment Optionality and Translation.....	7
3.6	NTE – Notes and Comments Segment Translation.....	10
3.7	PID - Patient Identification Segment Optionality and Translation.....	10
3.8	PV1 - Patient Visit Segment Optionality and Translation.....	15
3.9	ORC - Order Common Segment Optionality and Translation .....	18
3.10	OBR - Observation Request Segment Optionality and Translation .....	24
3.11	OBX - Observation/Result Segment Optionality and Translation .....	27
3.12	TQ1 - Timing/Quantity Segment Optionality and Translation.....	29
3.13	IPC – Imaging Procedure Control Segment Optionality and Translation.....	30
3.14	MSA- Message Acknowledgment Segment Translation.....	30
3.15	ERR- Error Segment Translation .....	31
3.16	QRD – Original Style Query Definition Segment Optionality and Translation.....	33
3.17	QRF – Query Filter Segment Optionality and Translation.....	35
3.18	TXA - Transcription Document Header Segment Translation.....	37
3.19	EVN - Event Type Segment Optionality and Translation.....	39
3.20	ZE1 – Performed Data Segment Translation.....	39

# 1 Introduction

## 1.1 Overview of Technical Framework

This document, the IHE Endoscopy Technical Framework (IHE ENDO-TF), defines specific implementations of established standards to achieve integration goals for endoscopy. Such integration promotes appropriate sharing of medical information to support optimal patient care.

The ENDO-TF is expanded annually, after a period of public review, and maintained regularly through the identification and correction of errors. The current version, rev. 2.0, specifies the IHE transactions defined and implemented as of December 2009. The latest version of the document is available via IHE.

The ENDO-TF identifies a subset of the functional components of the healthcare enterprise, called IHE actors, and specifies their interactions in terms of a set of coordinated, standards-based transactions. It describes this body of transactions in progressively greater depth. The present Volume I provides a high-level view of IHE functionality, showing the transactions organized into functional units called Integration Profiles that highlight their capacity to address specific clinical needs. Volume II provides detailed technical descriptions of each endoscopy-specific IHE transaction.

The ENDO-TF is part of a related set of IHE Technical Frameworks, comprised of the following domain-specific documents:

- IHE Endoscopy Technical Framework
- IHE Cardiology Technical Framework
- IHE IT Infrastructure Technical Framework
- IHE Radiology Technical Framework
- IHE Laboratory Technical Framework

The IHE Endoscopy Integration Profiles rely heavily on, and reference, the transactions defined in those other IHE Technical Framework documents. For the conventions on referencing other frameworks, see Section 1.6.4 within volume I.

## 1.2 Overview of Volume III

This volume contains information about the scope of national extensions to the transactions defined in the IHE Technical Framework. Section 2 describes the permitted scope of national extensions and the process by which national IHE initiatives can propose such extensions for approval by the IHE Technical Committee and documentation in the IHE Technical Framework. Section 3 describes the process national IHE initiatives can use to propose additions or revisions to the global Technical Framework.

## **2 Overview of National Extensions to the Technical Framework**

The goal of IHE is to promote implementation of standards-based solutions to improve workflow and access to information in support of optimal patient care. To that end, IHE encourages the development of nationally based IHE initiatives to address issues specific to local health systems, policies and traditions of care. It is also hoped that national IHE initiatives will contribute to the development of the global IHE Technical Framework and help disseminate knowledge about the availability of standards-based solutions and the importance of systems integration to effective patient care.

It is expected that these national initiatives will reflect the goals, principles, structure and process of IHE in general. National IHE activities shall be sponsored by the relevant medical professional associations in the host nation, and these groups are expected to participate vigorously and provide careful guidance to IHE activities. Activities involving industry representatives shall be open to all concerned industry participants. A detailed list of the steps involved in establishing a national IHE initiative is included in Appendix A of this document.

### **2.1 Scope of National Extensions**

National extensions to the IHE Technical Framework are allowed in order to address specific local healthcare needs and promote the implementation of the IHE Technical Framework. They may add (though not relax) requirements that apply to the Technical Framework generally or to specific transactions, Actors and Integration Profiles. Some examples of appropriate national extensions are:

- Require support of character sets and national languages
- Provide translation of IHE concepts or data fields from English into other national languages
- Extensions of patient or provider information to reflect policies regarding privacy and confidentiality
- Changes to institutional information and financial transactions to conform to national health system payment structures and support specific local care practices

All national extensions shall include concise descriptions of the local need they are intended to address. They shall identify the precise transactions, actors, integration profiles and sections of the Technical Framework to which they apply. And they must provide technical detail equivalent to that contained in the Technical Framework in describing the nature of the extension.

### **2.2 Process for Developing National Extensions**

National extension documents are to be developed, approved and incorporated in the Technical Framework in coordination with the IHE Technical Committee and its annual cycle of activities in publishing and maintaining the Technical Framework. The first prerequisite for developing a national extension document is to establish a national IHE initiative and make information regarding its composition and activities available to other IHE initiatives.

Established IHE national initiatives may draft a document describing potential national extensions containing the general information outlined above and similar in form to those found in sections 4-6 of the current document. They would submit this draft document to the IHE Technical Committee for review and comment. Based on discussion with the Technical Committee, they would prepare and submit finalized version of the document in appropriate format for incorporation into the Technical Framework.

Two significant revisions of the Technical Framework are published annually. An expanded draft is made available for public review each year in February and finalized for publication in April. A second revision, published in October, includes minor revisions and errata collected throughout the year. National extension documents are to be published in coordination with this schedule, as depicted in the following table:

**Table 2.2-1. Development Schedule for National IHE Extensions**

Task/Event	Spring Publication	Fall Publication
Submit draft national extension document	December	July
Receive comments from IHE Technical Committee	January	August
Submit final document for approval and publication	February	September
Technical Framework published with approved national extension document incorporated	April	October

## 2.3 Process for Proposing Revisions to the Technical Framework

In addition to developing national extension documents to be incorporated in the Technical Framework, national IHE initiatives may also propose revisions to the global Technical Framework. These may take the form of changes to existing transactions, actors or integration profiles or the addition of new ones. Such general changes would be subject to approval by the IHE Technical and Planning Committees.

Changes that are minor in scope, such as suggestions for clarifications or corrections to documentation, may be submitted throughout the year via the ongoing errata tracking process. A threaded discussion server has been set up for this purpose at <http://forums.rsna.org>.

More substantial revision proposals, such as proposals to add new integration profiles, should be submitted directly to the IHE Technical and Planning Committees. The initial submission of such proposed revisions to the global Technical Framework should be a 1-2 page white paper containing:

- A description of the clinical need addressed by the proposed revision with appropriately detailed use cases
- An overview of the proposed technical approach for meeting this clinical need, including the established standards to be used
- Any known constraints to the proposed solution (e.g., maturity of standards or necessity of regulatory compliance)
- An estimate of the level of effort for developing and implementing the proposed solution

The IHE Planning and Technical Committees will give due consideration to all such revision proposals received from national IHE initiatives and will notify their originators of their disposition. Revisions or additions that are accepted as work items for the Technical Committee will be completed in its annual revision cycle of the Technical Framework.

**Table 2.3-1. Schedule for Submission of Revision Proposal**

Task/Event	Spring Publication
Submit draft revision proposal white paper	June

Submitter receives comments from IHE Technical Committee	July
Technical Committee develops revisions based on accepted proposals	August-January
Revised Technical Framework published for public review	February
Revised Technical Framework published in final form	April

### 3 National Extensions for IHE Japan

The national extensions documented in this section shall be used in conjunction with the definitions of integration profiles, actors and transactions provided in volumes I- II of the IHE Technical Framework. This section includes extensions and restrictions to effectively support the regional practice of healthcare in Japan. It also translates a number of English terms to ensure correct interpretation of requirements of the Technical Framework.

#### 3.1 Comments

JAHIS welcomes comments on this document and the IHE initiative. They should be directed to the discussion

IHE-J  
<http://www.ihe-j.org/index.html>  
Secretariat Organization: JAHIS  
Secretary E-mail : Sec.IHE.Endo.a@gmail.com

#### 3.2 IHE-J 2009 Scope

The extensions, restrictions and translations specified apply to the following IHE integration profiles :

- Endoscopy Workflow (EWF)

#### 3.3 Extended HL7 Character set

- The value “ISO IR 6 (ASCII code)” should be used in order to handle single byte character set and the value “ISO IR87(JIS Kanji code)” which is a Kanji character set should be used in order to select the two byte character set.
- Escape sequence defined in “ISO2022-1994 (JIS-X0202) ” should be used to switch the character code.
- ESC 02/04 04/02 (three-byte) is used for character encoding changes from single byte to two-byte character sets
- ESC 02/08 04/02 (three-byte) is used for character encoding changes from two bytes to single byte character sets.
- For two-byte characters that are not included in ISO-1R 87, similar characters or hiragana/katakana should be used.
- The use of ISO-IR 13 (single-byte katakana) is prohibited and the use of ISO-IR 159 (JIS Supplementary Kanji) is not recommended.

#### 3.4 Extended Optionality

We have added the following notation to describe the optionality of segments.

N Not used usually, use only on the site

In the tables of segments, the “JPN” column specifies the optionality definition in Japan when the definition is different from the original HL7 definition.

### 3.5 MSH – Message Header Segment Optionality and Translation

Profile Table – MSH- Message Header

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	R	R	Field Separator	フィールド区切り文字
2	R	R	Encoding Characters	コード化文字
3	O	O	Sending Application	送信アプリケーション
4	O	O	Sending Facility	送信施設
5	O	O	Receiving Application	受信アプリケーション
6	O	O	Receiving Facility	受信施設
7	O	R	Date/Time Of Message	メッセージ日付／時刻
8	O	O	Security	セキュリティ
9	R	R	Message Type	メッセージ型
10	R	R	Message Control ID	メッセージ制御 ID
11	R	R	Processing ID	処理 ID
12	R	R	Version ID	バージョン ID
13	O	O	Sequence Number	シーケンス番号
14	O	O	Continuation Pointer	継続ポインタ
15	O	O	Accept Acknowledgment Type	受諾肯定応答型
16	O	O	Application Acknowledgment Type	アプリ肯定応答型
17	O	N	Country Code	国コード
18	O	R	Character Set	文字セット
19	O	O	Principal Language Of Message	主要言語
20	O	O	Alternate Character Set Handling Scheme	文字セット操作法
21	O	O	Message Profile Identifier	メッセージプロファイル識別子

#### MSH-9 Message Type

HL7 Table 0076 Message Type (Selected)

Value	Description	Translation
ACK	General acknowledgment message	一般肯定応答
ADR	ADT response	患者管理(ADT)応答
ADT	ADT message	患者管理(ADT)メッセージ
ORF	Observation Result/Record Response	検査結果／診療記録応答
OMG	Order message	オーダーメッセージ
ORG	Order acknowledgment message	オーダー肯定応答メッセージ
ORU	Observ result/unsolicited	検査結果
OSQ	Order status query	オーダー状況問合せ
OSR	Order status response	オーダー状況応答
QRY	Query, original Mode	問合せ



HL7 Table 0003 Event Type (Selected)

Value	Description	Translation
A01	ADT/ACK - Admit a patient	患者管理(ADT)/ACK - 入院／来院の通知
A02	ADT/ACK - Transfer a patient	患者管理(ADT)/ACK - 患者を転送する
A04	ADT/ACK - Register a patient	患者管理(ADT)/ACK - 患者の登録
A06	ADT/ACK - Transfer an outpatient to inpatient	患者管理(ADT)/ACK - 外来患者を入院患者に変更
A07	ADT/ACK - Transfer an inpatient to outpatient	患者管理(ADT)/ACK - 入院患者を外来患者に変更
A08	ADT/ACK - Update patient information	患者管理(ADT)/ACK - 患者情報の更新
A11	ADT/ACK - Cancel admit	患者管理(ADT)/ACK - 入院／来院通知を取り消す
A12	ADT/ACK - Cancel transfer	患者管理(ADT)/ACK - 転院の取り消し
A19	QRY/ADR - Patient query	患者の問合せ
O19	OMG – Order Message	一般オーダーメッセージ
O20	ORG – Order Response Message	一般オーダーメッセージ OMG に対する応答
O23	OMI – Imaging Order Message	イメージングオーダーメッセージ
O24	ORI – Imaging Order Response Message	イメージングオーダーメッセージ OMI に対する応答
T01	MDM/ACK – Document Notification	報告書通知メッセージ
T02	MDM/ACK – Document Notification & Content	報告書通知メッセージ
Q06	OSQ/OSR - Query for order status	検査依頼の照会
R01	ORU – Unsolicited transmission of an observation	検査結果転送
R02	QRY – Query for results of observation	検査結果の照会
R04	ORF – Response to query; transmission of requested observation	検査結果の照会応答

## MSH-11 Processing ID

Table 0103- Processing ID

Value	Description	Translation
D	Debugging	デバギング
P	Production	プロダクション
T	Training	トレーニング

Table 0207- Processing mode

Value	Description	Translation
A	Archive	アーカイブ
R	Restore from archive	アーカイブからの復元
I	Initial load	初期ロード
T	Current Processing, transmitted at intervals (scheduled or on demand)	現在の処理、とびとびに転送される（計画的又は要求に応じて）
Not Present	Not present (the default, meaning current processing)	存在しない（デフォルト、すなわち現在の処理）

## MSH-12 Version ID

The version ID of this Protocol is designated as 2.5.

バージョンIDは「2.5」を指定する。

## MSH-16 Application Acknowledgment Type

HL7 Table 0155-Accept/application acknowledgment conditions

Value	Description	Translation
AL	Always	常に
NE	Never	決してない
ER	Error/reject conditions only	エラー／リジェクト状態のみ
SU	Successful completion only	正常終了時のみ

**Note:** If *MSH-15-accept acknowledgment type* and *MSH-16-application acknowledgment type* are omitted (or are both null), the original acknowledgment mode rules are used.

注：MSH-15とMSH-16が省略（または両方ともNull）の場合、オリジナルの肯定応答モード規則が使われる。

### MSH-17 Country Code

Usually this field is not used.

通常、本フィールドは使用しない。

### MSH-18 Character Set

HL7 Table 0211 - Alternate character sets (Selected)

Value	Description	Comment	Translation of Comment
ASCII	The printable 7-bit ASCII character set.	(This is the default if this field is omitted)	(このフィールドを省略する場合、これがデフォルトである)
8859/1	The printable characters from the ISO 8859/1 Character set		
8859/2	The printable characters from the ISO 8859/2 Character set		
8859/3	The printable characters from the ISO 8859/3 Character set		
8859/4	The printable characters from the ISO 8859/4 Character set		
8859/5	The printable characters from the ISO 8859/5 Character set		
8859/6	The printable characters from the ISO 8859/6 Character set		
8859/7	The printable characters from the ISO 8859/7 Character set		
8859/8	The printable characters from the ISO 8859/8 Character set		
8859/9	The printable characters from the ISO 8859/9 Character set		
ISO IR14	Code for Information Exchange (one byte)(JIS X 0201-1976).	Note that the code contains a space, i.e. "ISO IR14".	コードはスペースを含んでいることに注意。すなわち"ISO IR14"
ISO IR87	Code for the Japanese Graphic Character set for information interchange (JIS X 0208-1990),	Note that the code contains a space, i.e. "ISO IR87".  The JIS X 0208 needs an escape sequence. In Japan, the escape technique is ISO 2022. From basic ASCII, escape sequence "escape" \$ B (in HEX, 1B 24 42) lets the parser know that following bytes should be handled 2-byte wise. Back to ASCII is 1B 28 42.	コードはスペースを含んでいることに注意。すなわち"ISO IR87"  日本では JIS X 0208 はエスケープシーケンスを必要としており、エスケープ技術は ISO2022 である。標準 ASCII では、エスケープシーケンス "escape" \$B(16進数、1B 24 42)は以下のバイトは2バイトの幅であることを自身に知らせる。ASCII へのもどるには 1B 28 42 である。
ISO IR159	Code of the supplementary Japanese Graphic Character set for information interchange (JIS X 0212-1990).	Note that the code contains a space, i.e. "ISO IR159".	コードはスペースを含んでいることに注意。すなわち"ISO IR159"

Single-byte katakana should not be used in all the fields. ISO IR 87 is commonly used to designate kanji characters. ISO IR 159 is for supplementary kanji characters.

半角カタカナは全てのフィールドで使用しないようにすること。漢字を使用する場合 ~ISO IR87が一般的で、さらにJIS補助漢字を使用する場合続けて ~ISO IR159とする。

### MSH-20 Alternate character set handling scheme

Use ISO 2022-1994.

ISO2022-1994を使用する。

## 3.6 NTE – Notes and Comments Segment Translation

Profile Table – NTE- Notes and Comments

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	O	O	Set ID-NTE	セット ID-NTE
2	O	O	Source of Comment	コメント発生源
3	O	O	Comment	コメント
4	O	O	Comment Type	コメントタイプ

### NTE-2 Source of Comment

HL7 Table 0105- Source of Comment

Value	Description	Translation
L	Ancillary (filler) department is source of comment	実施者がコメント発生源である
P	Orderer (placer) is source of comment	依頼者がコメント発生源である
O	Other system is source of comment	他のシステムがコメント発生源である

### NTE-4 Comment Type

HL7 Table 0364- Comment Type

Value	Description	Translation
PI	Patient Instructions	患者指示
AI	Ancillary Instructions	追加指示
GI	General Instructions	一般的指示
1R	Primary Reason	一次理由
2R	Secondary Reason	二次理由
GR	General Reason	一般的理由
RE	Remark	備考
DR	Duplicate/Interaction Reason	重複指示理由

## 3.7 PID - Patient Identification Segment Optionality and Translation

Profile Table – PID- Patient Identification

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	O	O	Set ID - PID	セット ID-患者 ID
2	B	B	Patient ID	患者 ID (外部 ID)
3	R	R	Patient Identifier List	患者 ID (内部 ID)
4	B	B	Alternate Patient ID - PID	代替患者 ID
5	R	R	Patient Name	患者氏名

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
6	O	N	Mother's Maiden Name	母親の旧姓
7	O	R	Date/Time of Birth	生年月日
8	O	R	Administrative Sex	性別
9	B	N	Patient Alias	患者別名
10	O	N	Race	人種
11	O	O	Patient Address	患者住所
12	B	N	County Code	郡コード
13	O	O	Phone Number - Home	電話番号-自宅
14	O	O	Phone Number - Business	電話番号-勤務先
15	O	N	Primary Language	言語-患者
16	O	O	Marital Status	婚姻状況
17	O	N	Religion	宗教
18	O	O	Patient Account Number	患者会計番号
19	B	N	SSN Number - Patient	SSN 番号-患者
20	B	N	Driver's License Number - Patient	運転免許証番号-患者
21	O	O	Mother's Identifier	母親の識別子
22	O	N	Ethnic Group	人種のグループ
23	O	N	Birth Place	出生地
24	O	N	Multiple Birth Indicator	多胎児誕生標識
25	O	N	Birth Order	誕生順序
26	O	N	Citizenship	市民権
27	O	N	Veterans Military Status	退役軍人状況
28	B	B	Nationality	国籍
29	O	O	Patient Death Date and Time	患者死亡日時
30	O	O	Patient Death Indicator	患者死亡識別
31	O	O	Identity Unknown Indicator	身元不明識別
32	O	O	Identity Reliability Code	身元信頼度
33	O	O	Last Update Date/Time	最終更新日
34	C	C	Last Update Facility	最終更新施設
35	N	N	Species Code	種
36	N	N	Breed Code	品種
37	N	N	Strain	血統
38	N	N	Production Class Code	製品クラスコード
39	N	N	Tribal Citizenship	所属種族

## PID-3 Patient ID List

Components: <ID Number (ST)> ^ <check Digit (ST)> ^ <Check Digit Scheme (ID)> ^ <Assigning Authority (HD)> ^ <Identifier Type Code (ID)> ^ <Assigning Facility (HD)> ^ <Effective Date (DT)> ^ <Expiration Date (DT)>

Components: <ID (ST)> ^ <チェックディジット (ST)> ^ <チェックディジット方式 (ID)> ^ <割当権限者 (HD)> ^ <IDタイプコード (ID)> ^ <割当施設(HD)> ^ <有効日付 (DT)> ^

## &lt;満了日付(DT)&gt;

The following format is used.

Component: <Patient ID>^^^PI

When the patient ID field is repeated, the ID in the first field will be interpreted as the patient ID.

以下の形式で利用する。

成分: <Patient ID>^^^PI

患者IDが繰り返された場合は、1件目を患者IDとして解釈する。

## PID-5 Patient Name

Components: <Family Name (ST)> ^ <Given Name (ST)> ^ <middle initial or name(ST)> ^ <Suffix (e.g., JR or III) (ST)> ^ <Prefix (e.g., DR) (ST)> ^ <Degree (e.g., MD) (ST)> ^ <Name Type Code (ID)> ^ <Name Representation Code (ID)>

Components: <姓 (ST)> ^ <名 (ST)> ^ <middle initial or name(ST)> ^ <Suffix (e.g., JR or III) (ST)> ^ <Prefix (e.g., DR) (ST)> ^ <Degree (e.g., MD) (ST)> ^ <名前タイプ (ID)> ^ <名前表示 (ID)>

The following format is used.

Component: <family name>^<given name>^^^^L^<name representation code>

When multiple name display formats exist, they shall be separated by repetition separators. Also, the family name and given name of a patient shall be written at least alphanumerically or phonetically.

以下の形式で使用する。

成分: <family name>^<given name>^^^^L^<name representation code>

複数の名前表示形式が存在する場合には、反復セパレータにより複数記述する。また、少なくとも、英数字若しくは表音文字による患者氏名が記述されなければならない。

HL7 Table 0200 - Name Type Code

Value	Description	Translation
A	Alias Name	別名
L	Legal Name	法律上の名前
D	Display Name	表示名
M	Maiden Name	旧姓 (婚姻前の名前)
C	Adopted Name	養子による名前

Table 0465 – Name Representation Code

Value	Description	Translation
I	Ideographic (i.e., Kanji)	表意文字 (漢字)
A	Alphabetic (i.e., Default or some single-byte)	シングルの英数字
P	Phonetic (i.e., ASCII, Katakana, Hiragana, etc.)	表音文字 (ASCII、仮名)

Definition: Patient names are represented as character codes specified in the MSH-18 character set field. For example, when ASCII-ISO IR87 is set in the MSH-18, PID-5 is “Yamada^Tarou^^^^L^A~山田^太郎^^^^L^I~ヤマダ^タロウ^^^^L^P””. The repetition sequence has no meaning. When the family name and given name are difficult to sort, the family name field is used. Single byte katakana should not be used in all/(any of) the fields.

Legal name “L” is desirable as a name type code so that the patient’s name tag and label on films are consistent with this field.

定義: 患者氏名をMSH-18文字セットで指定した文字コードで使用する。例えばMSH-18に

ASCII~ISO IR87をセットした場合、PID-5はYamada^Tarou^^^^L^A~山田^太郎^^^^L^I~ヤマダ^タロウ^^^^L^Pとなる。反復の順序には意味を持たない。姓と名の区別が困難な場合、姓のフィールドを代用するものとする。半角カタカナは全てのフィールドで使用しないようにすること。患者の名札やフィルムのラベルなどと本フィールドの内容が同じであるよう、法律上の名前「L」を用いることが望ましく、運用に注意すべきである。

#### PID-6 Mother's Maiden Name

Usually this field is not used  
通常、本フィールドは使用しない。

#### PID-7 Date/Time Of Birth

The YYYYMMDD format is used for the patient's date of birth. (Time is not described)

**The Japanese calendar year should not be used.**  
「YYYYMMDD」形式による、患者の生年月日とする。（時刻は使わない）  
和暦は不可。

#### PID-9 Patient Alias

Usually this field is not used  
通常、本フィールドは使わない。

#### PID-10 Race

Usually this field is not used  
**This field can be used with the consent of a patient.**  
通常、本フィールドは使わない。  
患者の同意を得て使用することができる。

#### PID-11 Patient Address

In Japan, if the address is “1-19-9 Toranomon(虎ノ門), Minato-ku(港区), Tokyo-to(東京都), 105-0001, the address shall be expressed as follows:

虎ノ門 1 – 1 9 – 9 ^^港区^東京都^105-0001^^H

However, in case the address is not managed by unit (by prefecture or by city), it can be expressed using the first field as follows:

東京都港区虎ノ門 1 – 1 9 – 9 ^^^^105-0001^^H

日本の場合は、  
虎ノ門 1 – 1 9 – 9 ^^港区^東京都^105-0001^^H  
のように記述する。

なお、住所を（都道府県や市町村などに）分離して管理していない場合もあるので、最初のエレメントだけを用いて、  
東京都港区虎ノ門 1 – 1 9 – 9 ^^^^105-0001^^H  
のように記述してもかまわない。

#### PID-12 County Code

Usually this field is not used  
通常、本フィールドは使わない。

#### PID-13 Phone Number-Home

The Data Type of the first element is ST. For example, it can be expressed as follows.

03-3506-8010^PRN^PH

なお、最初のエレメントのData TypeはSTなので、例えば以下のように扱うこととする。

03-3506-8010^PRN^PH

#### PID-15 Primary Language

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

#### PID-16 Marital Status

The following format is used.

Component: <Identifier (ST)> ^ <Text (ST)>

以下の形式で利用する。

成分:<ID>^<Text>

User-defined Table 0002 - Marital Status

Value	Description	Translation
A	Separated	別居
D	Divorced	離婚
M	Married	既婚
S	Single	未婚
W	Widowed	死別
C	Common law	
G	Living together	
P	Domestic partner	
R	Registered domestic partner	
E	Legally Separated	
N	Annulled	
I	Interlocutory	
B	Unmarried	
U	Unknown	
O	Other	
T	Unreported	

#### PID-17 Religion

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

#### PID-20 Driver's License Number-Patient

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

#### PID-22 Ethnic Group

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

#### PID-23 Birth Place

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

#### PID-24 Multiple Birth Indicator

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

#### PID-25 Birth Order

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

#### PID-26 Citizenship

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

**PID-27 Veterans Military Status**

Usually this field is not used

通常、本フィールドは使わない。

**PID-32 Identity Reliability Code**

User-defined Table 0445 - Identity Reliability Code

Value	Description	Translation
US	Unknown/Default Social Security Number	社会保障番号不明
UD	Unknown/Default Date of Birth	生年月日不明
UA	Unknown/Default Address	住所不明
AL	Patient/Person Name is an Alias	患者名不明

**PID-38 Production class code**

User defined Table 0429 – Production class code

Value	Description	Translation
BR	Breeding/genetic stock	飼育／自然保存
DA	Dairy	酪農
DR	Draft	生
DU	Dual Purpose	多目的
LY	Layer, Includes Multiplier flocks	層、多群
MT	Meat	肉
OT	Other	その他
PL	Pleasure	蓄え
RA	Racing	競争
SH	Show	ショウ
NA	Not Applicable	非適用
U	Unknown	不明

**3.8 PV1 - Patient Visit Segment Optionality and Translation**

Profile Table – PV1- Patient Visit

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	O	N	Set ID - PV1	セット ID-来院
2	R	R	Patient Class	患者クラス
3	O	O	Assigned Patient Location	患者所在場所
4	O	O	Admission Type	入院タイプ
5	O	N	Preadmit Number	仮入院番号
6	O	N	Prior Patient Location	患者の以前の住所
7	O	O	Attending Doctor	主治医
8	O	O	Referring Doctor	紹介医師
9	O	O	Consulting Doctor	コンサルタント医師
10	O	N	Hospital Service	病院サービス
11	O	N	Temporary Location	一時的な所在
12	O	N	Preadmit Test Indicator	仮入院検査標識
13	O	N	Re-admission Indicator	再入院標識
14	O	N	Admit Source	入院元
15	O	O	Ambulatory Status	外来の状況
16	O	O	VIP Indicator	VIP 標識



SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
17	O	N	Admitting Doctor	入院許可医師
18	O	N	Patient Type	患者タイプ
19	O	N	Visit Number	来院番号
20	O	N	Financial Class	財務クラス
21	O	N	Charge Price Indicator	有償価格標識
22	O	N	Courtesy Code	優待コード
23	O	N	Credit Rating	信用格付け
24	O	N	Contract Code	契約コード
25	O	N	Contract Effective Date	契約発効日
26	O	N	Contract Amount	契約金額
27	O	N	Contract Period	契約期間
28	O	N	Interest Code	利息コード
29	O	N	Transfer to Bad Debt Code	不良負債転換コード
30	O	N	Transfer to Bad Debt Date	不良負債転換日付
31	O	N	Bad Debt Agency Code	不良債権代理コード
32	O	N	Bad Debt Transfer Amount	不良債権転換額
33	O	N	Bad Debt Recovery Amount	不良債権回収額
34	O	N	Delete Account Indicator	会計削除標識
35	O	N	Delete Account Date	会計削除日付
36	O	N	Discharge Disposition	退院処置
37	O	N	Discharged to Location	退院先
38	O	N	Diet Type	給食タイプ
39	O	N	Servicing Facility	サービス施設
40	O	N	Bed Status	ベッド状況
41	O	N	Account Status	会計状況
42	O	N	Pending Location	保留所在
43	O	N	Prior Temporary Location	退院先の一時的な所在
44	O	O	Admit Date/Time	入院日付／時刻
45	O	O	Discharge Date/Time	退院日付／時刻
46	O	N	Current Patient Balance	患者の差引き不足高
47	O	N	Total Charges	合計金額
48	O	N	Total Adjustments	合計調整金額
49	O	N	Total Payments	合計支払い金額
50	O	N	Alternate Visit ID	代替来院 ID
51	O	N	Visit Indicator	来院識別
52	O	N	Other Healthcare Provider	他のヘルスケア供給者

## PV1-2 Patient Class

User Defined Table 004 - Patient class

Value	Description	Translation
E	Emergency	救急
I	Inpatient	入院患者
O	Outpatient	外来患者
P	Preadmit	予備入院
R	Recurring Patient	再来院患者
B	Obstetrics	産科

Value	Description	Translation
C	Checkup	人間ドック

Note: When a patient class value other than “I (Inpatient)” or “O (Outpatient)” is used, adjustment should be made between the two values.

注：「I」「O」以外を使用する場合は両者間にて調整のうえ、用いる。

### PV1-3 Assigned Patient Location

Components: <Point of Care (IS)> ^ <Room (IS)> ^ <Bed (IS)> ^ <Facility (HD)> ^ <Location Status (IS)> ^ <Person Location Type (IS)> ^ <Building (IS)> ^ <Floor (IS)> ^ <Location Description (ST)>

Components: <病棟・診療科・診察室など (IS)> ^ <病室 (IS)> ^ <病床 (IS)> ^ <施設 (HD)> ^ <状態 (IS)> ^ <区分 (IS)> ^ <建物 (IS)> ^ <階 (IS)> ^ <詳細 (ST)>

The data type of the Assigned Patient Location is PL.

In the case of inpatients, the location will be set as follows:

<nursing unit code>^<room code>^<bed number>^^^N

In the case of outpatients, the location will be set as follows:

<department code>^^^^C

,where the designation of the person’s location type is required. The location types are: C: department, D: division, and N: nursing unit.

With regard to inpatient records in Japan, information about both the department and nursing unit are important, and we had hoped to store them separately; however, we decided to follow the original HL7 definition of the usage of the PL data type. The department is expressed by both PV1-10 and ORC-17 both for inpatients and outpatients. ORC-17 indicates the location of the data enterer, but the physician’s order entries will be treated as the department entries. Thus far, information regarding patient location and department has been intermingled; however, they shall be distinguished clearly.

患者所在場所のデータ型はPL型なので、入院の場合、

<病棟コード>^<病室コード>^<ベッド番号>^^^N

外来の場合

<科コード>^^^^C

と設定することにし、person location type の指定を必須とした。person location type には、

C：診療科、D：部門、N：病棟を設定する。

入院患者の場合、日本では診療科と病棟のいずれも重要な情報のため、両者を格納したかったが、PL型の使用方法として、HL7原文の定義に忠実に従うこととした。なお、診療科は入外共にPV1-10やORC-17で表現する。ORC-17は入力者の所属を示すが、医師が入力するオーダ情報では診療科と扱うことにした。これまで患者所在（場所）と診療科が混在して用いられてきたが、明確に区別する。

### PV1-4 Admission Type

User-defined Table 0007 - Admission Type

Value	Description	Translation
A	Accident	事故
E	Emergency	救急
L	Labor and Delivery	陣痛および出産
R	Routine	通常

Value	Description	Translation
N	Newborn (Birth in healthcare facility)	新生児 (院内で誕生)
U	Urgent	緊急
C	Elective	選択

**PV1-10 Hospital Service**

Definition: The hospital service is handled as a department code in Japan.

日本では診療科コードとして扱う。

**PV1-15 Ambulatory Status**

User-defined Table 0009 - Ambulatory Status

Value	Description	Translation
A0	No functional limitations	機能制限なし
A1	Ambulates with assistive device	補助機器を使用して来院
A2	Wheelchair/stretchers bound	車椅子/担架を使用して来院
A3	Comatose; non-responsive	意識不明：反応なし
A4	Disoriented	方向感覚なし
A5	Vision impaired	視力障害あり
A6	Hearing impaired	聴力障害あり
A7	Speech impaired	言語障害あり
A8	Non-English speaking	英語以外を話す
A9	Functional level unknown	機能のレベル未知
B1	Oxygen therapy	酸素治療
B2	Special equipment (tubes, IVs, catheters)	特別の装置 (チューブ、IV、カテーテル)
B3	Amputee	手足の切断手術を受けた人
B4	Mastectomy	乳房切除術
B5	Paraplegic	対麻痺
B6	Pregnant	妊婦

**3.9 ORC - Order Common Segment Optionality and Translation**

Profile Table – ORC- Order Common Segment

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	R	R	Order Control	オーダー制御
2	C	R	Placer Order Number	依頼者オーダー番号
3	C	O	Filler Order Number	実施者オーダー番号
4	O	O	Placer Group Number	依頼者グループ番号
5	O	O	Order Status	オーダー状態
6	O	O	Response Flag	応答フラグ
7	B	X	Quantity/Timing	数量/タイミング
8	O	C	Parent	親
9	O	R	Date/Time of Transaction	トランザクション日時
10	O	O	Entered By	入力者
11	O	O	Verified By	検証者
12	O	R	Ordering Provider	依頼者
13	O	O	Enterer's Location	入力場所
14	O	O	Call Back Phone Number	コールバック用電話番号

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
15	O	O	Order Effective Date/Time	オーダー有効日時
16	O	O	Order Control Code Reason	オーダー制御コードの理由
17	O	O	Entering Organization	入力組織
18	O	O	Entering Device	入力装置
19	O	O	Action By	発動者
20	O	O	Advanced Beneficiary Notice Code	受益者注意コード
21	O	O	Ordering Facility Name	オーダー施設名
22	O	O	Ordering Facility Address	オーダー施設住所
23	O	O	Ordering Facility Phone Number	オーダー施設電話番号
24	O	O	Ordering Provider Address	オーダー実施者住所
25	O	O	Order Status Modifier	オーダー状態変更
26	C	C	Advanced Beneficiary Notice Override Reason	拡張利用用注意上書き理由
27	O	O	Filler's Expected Availability Date/Time	実施者可能日時
28	O	O	Confidentiality Code	信頼性モード
29	O	O	Order Type	オーダータイプ
30	O	O	Enterer Authorization Mode	入力者許可モード

## ORC-1 Order Control (ID)

HL7 Table 0119 – Order Control Code

Value <sup>1</sup>	Description	Translation of Description	Japanese Extension
NW	New order/service	新規オーダー	
OK	Order/service accepted & OK	オーダー受付&OK	Available on hand-shaking ハンドシェイク時使用可
UA	Unable to accept order/service	受付オーダーキャンセル	Do not use 使用しない
PR	Previous Results with new order/service	新規オーダーに関して以前の結果	Do not use 使用しない
CA	Cancel order/service request	オーダーキャンセル依頼	
OC	Order/service canceled	オーダーキャンセル完了	Available on hand-shaking ハンドシェイク時使用可
CR	Canceled as requested	オーダーキャンセル完了（要求通り）	
UC	Unable to cancel	オーダーキャンセル（不能）	
DC	Discontinue order/service request	オーダー中断要求	Use “CA” instead CAにて対応
OD	Order/service discontinued	オーダー中断	Use “CA” instead CAにて対応
DR	Discontinued as requested	オーダー中断（要求通り）	Use “CA” instead CAにて対応
UD	Unable to discontinue	オーダー中断（不能）	Use “CA” instead CAにて対応
HD	Hold order request	オーダー保留要求	Do not use 使用しない
OH	Order/service held	オーダー保留	Do not use 使用しない
UH	Unable to put on hold	オーダー保留（不能）	Do not use 使用しない
HR	On hold as requested	オーダー保留（要求通り）	Do not use 使用しない
RL	Release previous hold	前回保留オーダーを解放	Do not use 使用しない

Value <sup>1</sup>	Description	Translation of Description	Japanese Extension
OE	Order/service released	オーダー解放	Do not use 使用しない
OR	Released as requested	オーダー解放 (要求通り)	Do not use 使用しない
UR	Unable to release	オーダー解放 (不能)	Do not use 使用しない
RP	Order/service replace request	オーダー修正依頼	
RU	Replaced unsolicited	オーダー修正通知 (実施者)	Use "RP" instead RP にて対応
RO	Replacement order	修正後 オーダー	Use "RP" instead RP にて対応
RQ	Replaced as requested	オーダー修正受理	
UM	Unable to replace	オーダー修正 (不能)	
PA	Parent order/service	親オーダー	
CH	Child order/service	子オーダー	
XO	Change order/service request	オーダー要求変更	Use "RP" instead RP にて対応
XX	Order/service changed, unsol.	オーダー変更 (非要求)	Use "RP" instead RP にて対応
UX	Unable to change	オーダー変更 (不能)	Use "RP" instead RP にて対応
XR	Changed as requested	オーダー変更 (要求通り)	Use "RP" instead RP にて対応
DE	Data errors	データエラー	Do not use 使用しない
RE	Observations/Performed Service to follow	検査付帯情報	Do not use 使用しない
RR	Request received	要求受付	Do not use 使用しない
SR	Response to send order/service status request	送信オーダー状態応答	Do not use 使用しない
SS	Send order/service status request	オーダー状態要求送信	Do not use 使用しない
SC	Status changed	状態変更	Do not use 使用しない
SN	Send order/service number	オーダー番号送信	Do not use 使用しない
NA	Number assigned	オーダー番号付与	Do not use 使用しない
CN	Combined result	統合検査結果	
RF	Refill order/service request	補充オーダー要求	
AF	Order/service refill request approval	補充オーダー要求承認	
DF	Order/service refill request denied	補充オーダー要求拒否	
FU	Order/service refilled, unsolicited	オーダー補充済み、非要求	
OF	Order/service refilled as requested	オーダー補充済み	
UF	Unable to refill	補充不可	
LI	Link order/service to patient care problem or goal	診療又は医療メッセージへのリンクオーダー	Do not use 使用しない
UN	Unlink order/service from patient care problem or goal	診療又は医療メッセージへのアンリンクオーダー	Do not use 使用しない
OP	Notification of order for outside dispense	外部へのオーダー通知	Do not use 使用しない
PY	Notification of replacement order for outside dispense	外部へのオーダー修正通知	Do not use 使用しない

## Table notes for order control codes of ORC

## i) PA, CH

In endoscopy, a parent order describes the information that is relevant to the order as a whole. For instance, the patient profile is described in the parent order. A child order describes information regarding image acquisition such as the image site and materials used. The site information of the images acquired for different sites is described in a child order. Additionally, ORC(NW), described later, is followed by ORC(PA) to signify the former as a new order.

ORC(NW)	New order
ORC(PA)	Parent order
OBR	Parent order description
ORC(CH)	First child order
OBR	First child order description
ORC (CH)	Second child order
OBR	Second child order description

内視鏡検査の場合、親オーダーはそのオーダー全体に関連する情報を記述する。例えば、患者のプロファイル情報などは親オーダー記述の中に記述する。子オーダーはこの撮影に関する情報を記述する。例えば、撮影部位や使用材料などである。部位などが異なる撮影に関しては、それぞれに子オーダー記述を使用する。さらに、後述する ORC(NW)を新規オーダーを表す意味で、ORC(PA)の前に記述する。

ORC(NW)	新規オーダー
ORC(PA)	親オーダー
OBR	親オーダーの記述
ORC(CH)	1 番目の子オーダー
OBR	1 番目の子オーダーの記述
ORC (CH)	2 番目の子オーダー
OBR	2 番目の子オーダーの記述

## l) SN, NA, NW

**3) An application wants to assign a filler order number**

ORC(NW) is followed by ORC(PA).

ORC(NW)	New order
ORC(PA)	Parent order
OBR	Parent order description
ORC(CH)	First child order
OBR	First child order
ORC (CH)	Second child order
OBR	Second child order

ORC(PA)を記述する前にORC(NW)を記述する。

ORC(NW)	新規オーダー
ORC(PA)	親オーダー
OBR	親オーダーの記述
ORC(CH)	1 番目の子オーダー
OBR	1 番目の子オーダーの記述
ORC (CH)	2 番目の子オーダー
OBR	2 番目の子オーダーの記述

**ORC-3 Filler Order Number**

In this Protocol, the contents shall be the same as OBR-3-filler order number.

本規約ではOBR-3実施者オーダー番号と同一内容とする。

## ORC-5 Order Status

HL7 Table 0038 - Order status

Value	Description	Translation
A	Some, but not all, results available	部分的完了
CA	Order was canceled	オーダーが取り消された
CM	Order is completed	オーダーが完了した
DC	Order was discontinued	オーダーが中断した
ER	Error, order not found	エラー、オーダーが見つからない
HD	Order is on hold	オーダーが保留
IP	In process, unspecified	進行中、不定
RP	Order has been replaced	オーダーが取替えられた
SC	In process, scheduled	進行中、予定

## ORC-6 Response Flag

HL7 Table 0121 - Response flag

Value	Description	Translation
E	Report exceptions only	例外のみを報告
R	Same as E, also Replacement and Parent-Child	Eと同じ、また取替えおよび親子
D	Same as R, also other associated segments	Rと同じ、また他の関連セグメント
F	Same as D, plus confirmations explicitly	Dと同じ、プラス明確な確認
N	Only the MSA segment is returned	MSA セグメントのみが返却される

## ORC-13 Enterer's Location

Definition: This field is used to describe the location of the person who enters the request (e.g. department or floor). This is a combined field which contains the subcategory of the department, which may be used as a site-specific base. For example, ICU on the fourth floor can be referred to as ICU4.

The data type of the Enterer's location is PL.

In the case of inpatients, the location will be set as follows:

<nursing unit code>^<room code>^<bed number>^^^N

In the case of outpatients, the location will be set as follows:

<department code>^^^^^C

The designation of the person's location type is required. The location types are: C: department, D: division, and N: nursing unit.

定義： 要求を入力した人の場所(たとえば、部門、階)。それは、部門のあるサブカテゴリーを含むためサイト固有のベースに基づいて使用されてもよい複合フィールドである。たとえば、ICU4は、4階のICUの場所の呼称とするなど。

入力者の場所のデータ型はPL型なので、  
入院の場合、

<病棟コード>^<病室コード>^<ベッド番号>^^^N

外来の場合

<科コード>^^^^^C

と設定することにし、person location type の指定を必須とした。  
 person location type には、C：診療科、D：部門、N：病棟を設定する。

### ORC-17 Entering Organization

Definition: This is the enterer's affiliation(CE); therefore it is handled as a department code in the order information which a physician inputs

入力者の所属(CE型)なので、医師が入力するオーダ情報では診療科と扱う。

### ORC-20 Advanced beneficiary notice code

User-defined Table 0339 – Advanced Beneficiary Notice Code

Value	Description/Translation
1	Service is subject to medical necessity procedures サービスは医学の必要性がある手続きである
2	Patient has been informed of responsibility, and agrees to pay for service 患者は支払いの義務があり、それを通知されている
3	Patient has been informed of responsibility, and asks that the payer be billed 患者は支払いを了承し請求書を送ることを要求している
4	Advanced Beneficiary Notice has not been signed 受益者注意はサインされていない

### ORC-22 Ordering facility address

Components: In Version 2.3 and later, replaces the AD data type. <street address (SAD)> ^ <other designation (ST)> ^ <city (ST)> ^ <state or province (ST)> ^ <zip or postal code (ST)> ^ <country (ID)> ^ <address type (ID)> ^ <other geographic designation (ST)> ^ <county/parish code (IS)> ^ <census tract (IS)> ^ <address representation code (ID)> ^ <address validity range (DR)>

### ORC-23 Ordering facility phone number

Components: [NNN] [(999)]999-9999 [X999999] [B999999] [C any text] ^ <telecommunication use code (ID)> ^ <telecommunication equipment type (ID)> ^ <email address (ST)> ^ <country code (NM)> ^ <area/city code (NM)> ^ <phone number (NM)> ^ <extension (NM)> ^ <any text (ST)>

### ORC-24 Ordering provider address

Components: [NNN] [(999)]999-9999 [X999999] [B999999] [C any text] ^ <telecommunication use code (ID)> ^ <telecommunication equipment type (ID)> ^ <email address (ST)> ^ <country code (NM)> ^ <area/city code (NM)> ^ <phone number (NM)> ^ <extension (NM)> ^ <any text (ST)>

### ORC-29 Order Type

HL7 Table 0482 - Order Type

Value	Description	Translation
I	Inpatient Order	入院患者オーダ
O	Outpatient Order	外来患者オーダ

### ORC-30 Enter Authorization Mode

HL7 Table 0483 – Authorization Mode

Value	Description	Translation
EL	Electronic	電子的
EM	E-mail	E-mail
FX	Fax	Fax
IP	In Person	本人自ら
MA	Mail	Mail
PA	Paper	紙



Value	Description	Translation
PH	Phone	電話
RE	Reflexive (Automated system)	再帰的 (自動化システム)
VC	Video-conference	TV 会議
VO	Voice	口頭

### 3.10 OBR - Observation Request Segment Optionality and Translation

Profile Table – OBR- Observation Request

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	O	R	Set ID – OBR	検査要求
2	C	R	Placer Order Number	依頼者オーダー番号
3	C	O	Filler Order Number	実施者オーダー番号
4	R	R	Universal Service Identifier	検査項目群ID
5	X	B	Priority – OBR	Priority 優先度
6	X	O	Requested Date/Time	要求日時
7	C	O	Observation Date/Time #	検査日時
8	O	O	Observation End Date/Time #	検査終了日時
9	N	N	Collection Volume *	採取量
10	N	N	Collector Identifier *	採取者識別子
11	N	N	Specimen Action Code *	検体処置コード
12	O	O	Danger Code	危険(検体)コード
13	O	O	Relevant Clinical Information	関連臨床情報
14	N	N	Specimen Received Date/Time *	検体受理日時
15	N	N	Specimen Source	検体採取元
16	O	O	Ordering Provider	依頼者
17	O	O	Order Callback Phone Number	オーダーコールバック用電話番号
18	O	O	Placer Field 1	依頼者フィールド1
19	O	O	Placer Field 2	依頼者フィールド2
20	O	O	Filler Field 1 +	実施者フィールド1
21	O	O	Filler Field 2 +	実施者フィールド2
22	C	C	Results Rpt/Status Chng - Date/Time +	結果報告/状態変更-日時
23	O	N	Charge to Practice +	課金
24	O	O	Diagnostic Serv Sect ID	診断部門ID
25	C	O	Result Status +	結果状態
26	O	O	Parent Result +	親結果
27	B	N	Quantity/Timing	数量/タイミング
28	O	O	Result Copies To	結果配布先
29	O	C	Parent	親番号
30	O	O	Transportation Mode	患者移動モード
31	O	O	Reason for Study	検査理由
32	O	O	Principal Result Interpreter +	結果判定責任者
33	O	O	Assistant Result Interpreter +	結果判定アシスタント
34	O	O	Technician +	医療技術者
35	O	O	Transcriptionist +	口述記録者
36	O	O	Scheduled Date/Time +	予定日時
37	N	N	Number of Sample Containers *	検体容器数
38	N	N	Transport Logistics of Collected Sample *	採取検体搬送
39	N	N	Collector's Comment *	採取者コメント
40	O	O	Transport Arrangement Responsibility	搬送調整者

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
41	O	O	Transport Arranged	搬送調整結果
42	O	O	Escort Required	随行者要否
43	O	O	Planned Patient Transport Comment	計画患者搬送コメント
44	O	O	Procedure Code	手続きコード
45	O	O	Procedure Code Modifier	手続きコード修飾子
46	O	O	Placer Supplemental Service Information	依頼者補給サービス情報
47	O	O	Filler Supplemental Service Information	実施補給サービス情報
48	C	C	Medically Necessary Duplicate Procedure Reason.	医学的に必要な複製手続き理由
49	O	O	Result Handling	結果操作

#### OBR-4 Universal Service ID

For a parent order, identification codes for the purpose (e.g., “test” and “treatment”) and type (e.g., “upper part” and “lower part”) will be assigned. For a child order, codes indicating details will be assigned such as those indicating organs (e.g. the esophagus and the stomach), those for modalities (e.g. endoscopy) and those for procedures (e.g. polypectomy).

親オーダーの場合は目的と種別を指定するコードを設定する。例えば、目的であれば検査、治療を指定するコード、種別であれば上部、下部などを指定するコードである。子オーダーの場合は詳細指示を指定するコードを設定する。例えば、食堂、胃などの臓器を指定するコードや下部通常内視鏡などのモダリティを指定するコード、ポリペクトミーなどの手技を指定するコードである。

#### OBR-6 Requested Date/Time (TS)

The requested date/time of the past must be indicated as the TQ1-7-starting date/time.

以前の要求日時／時間は、TQ1-7－開始日／時間で指示する。

#### OBR-7, OBR-8

In endoscopy, they indicate the starting time and ending time of the observation, respectively.

OBR-7－検査日時およびOBR-8－検査終了日時は検査時間である。内視鏡検査の場合は、検査の開始・終了時刻を表す。

#### OBR-24 Diagnostic Serv Sect ID

HL7 Table 0074 – Diagnostic service section ID

Value	Description	Translation
AU	Audiology	聴力検査
BG	Blood Gases	血中ガス
BLB	Blood Bank	血液バンク
CUS	Cardiac Ultrasound	循環器用超音波
CTH	Cardiac Catheterization	心臓カテーテル
CT	CAT Scan	CAT スキャン
CH	Chemistry	化学
CP	Cytopathology	細胞検査
EC	Electrocardiac (e.g., EKG, EEC, Holter)	心電関係 (例 EKG、EEC、ホルター)
EN	Electroneuro (EEG, EMG, EP, PSG)	神経筋電関係 (EEG、EMG)
HM	Hematology	血液検査
ICU	Bedside ICU Monitoring	ベッドサイドの ICU モニタ
IMM	Immunology	免疫検査
LAB	Laboratory	ラボラトリー
MB	Microbiology	微生物検査

Value	Description	Translation
MCB	Mycobacteriology	ヒト型結核菌検査
MYC	Mycology	(真) 菌検査
NMS	Nuclear Medicine Scan	核医学スキャン
NMR	Nuclear Magnetic Resonance	核磁気共鳴
NRS	Nursing Service Measures	看護サービス検査
OUS	OB Ultrasound	産婦人科用超音波
OT	Occupational Therapy	作業療法
OTH	Other	その他
OSL	Outside Lab	外部検査ラボ
PHR	Pharmacy	処方
PT	Physical Therapy	物理療法
PHY	Physician (Hx, Dx, admission note, etc.)	内科医 (Hx,Dx,入院情報メモなど)
PF	Pulmonary Function	肺機能
RAD	Radiology	放射線学
RX	Radiograph	放射線写真
RUS	Radiology Ultrasound	放射線超音波
RC	Respiratory Care (therapy)	呼吸療法 (治療)
RT	Radiation Therapy	放射線治療
SR	Serology	血清検査
SP	Surgical Pathology	外科病理学
TX	Toxicology	毒物検査
VUS	Vascular Ultrasound	血管超音波
VR	Virology	ウイルス検査
XRC	Cineradiograph	シネ放射線

## OBR-25 Result Status

HL7 Table 0123 - Result Status

Value	Description	Translation
O	Order received; specimen not yet received	オーダー受信; 検体未到着
I	No results available; specimen received, procedure incomplete	結果無効; 検体到着、手続き不完全
S	No results available; procedure scheduled, but not done	結果無効; 手続き予定未実施
A	Some, but not all, results available	部分的結果あり
P	Preliminary: A verified early result is available, final results not yet obtained	予備; 初期結果確認無効、最終結果未確認
C	Correction to results	結果訂正
R	Results stored; not yet verified	結果ストア; 未確認
F	Final results; results stored and verified. Can only be changed with a corrected result.	最終結果; 結果格納・確認済。 訂正結果のみ書き換え可能
X	No results available; Order canceled.	結果無効; オーダキャンセル
Y	No order on record for this test. (Used only on queries)	オーダーによらない検査結果(参照のみ可能)
Z	No record of this patient. (Used only on queries)	患者に対する結果なし(参照のみ可能)

## OBR-30 Transportation Mode

HL7 Table 0124 - Transportation Mode

Value	Description	Translation
CART	Cart – patient travels on cart or gurney	患者はカートまたは担架で移動する
PORT	The examining device goes to patient's location	検査装置が患者のもとへ移動する
WALK	Patient walks to diagnostic service	患者は歩行により移動する
WHLC	Wheelchair	車いすを使用する

**OBR-35 Transcriptionist**

Usually this field is not used.

通常、本フィールドは使用しない。

**OBR-41 Transport Arranged**

HL7 Table 0224 - Transport Arranged

Value	Description	Translation
A	Arranged	手配済み
N	Not Arranged	未手配
U	Unknown	不明

**OBR-42 Escort Required**

HL7 Table 0225 – Escort Required

Value	Description	Translation
R	Required	必要
N	Not Required	不要
U	Unknown	不明

**OBR-46 Placer supplemental service information**

A coded description using the OBR-4 Universal Service ID is recommended for the type of endoscopy and the organ.

種別や臓器については、OBR-4 Universal Service ID にコード化して記述することを推奨する。

**3.11 OBX - Observation/Result Segment Optionality and Translation**

Profile Table – OBX- Observation Result

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	O	O	Set ID – OBX	セット ID
2	C	R	Value Type	値型
3	R	R	Observation Identifier	検査項目
4	C	C	Observation Sub-ID	検査副 ID
5	C	C	Observation Value	検査値
6	O	O	Units	単位
7	N	N	References Range	基準値範囲
8	O	O	Abnormal Flags	異常フラグ
9	N	N	Probability	確率
10	N	N	Nature of Abnormal Test	異常検査の性質
11	R	R	Observation Result Status	検査結果状態
12	N	N	Effective Date of Reference Range Values	最終検査正常値日付
13	N	N	User Defined Access Checks	使用者定義アクセス点検

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
14	O	O	Date/Time of the Observation	検査日時
15	O	O	Producer's ID	実施者 ID
16	O	O	Responsible Observer	検査責任者
17	N	N	Observation Method	検査方法
18	O	O	Equipment Instance Identifier	装置コード
19	N	N	Date/Time of the Analysis	分析日付

## OBX-2 Value Type

Value	Description	Translation
AD	Address	住所
CE	Coded Entry	コード化値
CF	Coded Element With Formatted Values	書式付コード化値
CK	Composite ID With Check Digit	チェックディジット付き複合 ID
CN	Composite ID And Name	複合 ID 番号および名前
CP	Composite Price	複合価格
CX	Extended Composite ID With Check Digit	チェックディジット付き拡張複合 ID
DT	Date	日付
ED	Encapsulated Data	カプセル化データ
FT	Formatted Text (Display)	フォーマット化されたテキスト (表示)
MO	Money	金額
NM	Numeric	数値
PN	Person Name	個人名
RP	Reference Pointer	参照ポインタ
SN	Structured Numeric	構造化数値
ST	String Data.	文字列
TM	Time	時間
TN	Telephone Number	電話番号
TS	Time Stamp (Date & Time)	タイムスタンプ (日時)
TX	Text Data (Display)	テキストデータ
XAD	Extended Address	拡張住所
XCN	Extended Composite Name And Number For Persons	拡張複合 ID と名前
XON	Extended Composite Name And Number For Organizations	機関に関する拡張された複合名称と ID 番号
XPN	Extended Person Name	拡張された個人名
XTN	Extended Telecommunications Number	拡張された通信番号

## OBX-11 Status of the Observation Results

HL7 Table 0085 - Observation result status codes interpretation

Value	Description	Translation
C	Record coming over is a correction and thus replaces a final result	到着レコードは修正であり結果を書き換え
D	Deletes the OBX record	OBX レコードを削除する
F	Final results; Can only be changed with a corrected result.	最終結果: 修正結果でのみ変更可能
I	Specimen in lab; results pending	臨床検査室の検体; 結果保留
N	Not asked; used to affirmatively document that the observation identified in the OBX was not sought when the universal service ID in OBR-4 implies that it would be sought.	
O	Order detail description only (no result)	依頼詳細記述 (結果なし)
P	Preliminary results	事前結果

Value	Description	Translation
R	Results entered -- not verified	結果を入力 ー 未検証
S	Partial results	部分結果
X	Results cannot be obtained for this observation	この検査では、結果は得られない
U	Results status change to final without retransmitting results already sent as 'preliminary.' E.g., radiology changes status from preliminary to final	結果状態を最終へ変更。結果は変化しなかった (テストを転送しない) たとえば、放射線科により状態が事前から最終へ変更される
W	Post original as wrong, e.g., transmitted for wrong patient	

### 3.12 TQ1 - Timing/Quantity Segment Optionality and Translation

Profile Table – TQ1- Timing/Quantity

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	O	R	Set ID - TQ1	TQ1 を ID にセット
2	O	O	Quantity	数量
3	O	O	Repeat Pattern	繰返しパターン
4	O	O	Explicit Time	明示的な時間
5	O	O	Relative Time and Units	関連時間/単位
6	O	O	Service Duration	サービス期間
7	O	O	Start date/time	開始日時
8	O	O	End date/time	終了日時
9	O	R	Priority	優先度
10	O	O	Condition text	条件テキスト
11	O	O	Text instruction	テキスト指令
12	C	C	Conjunction	連結
13	O	O	Occurrence duration	発生期間
14	O	O	Total occurrence's	総発生

#### TQ1-9 Priority (CWE)

User-Defined Table 0485 – Extended Priority Codes

Value	Description	Comment	Translation of Comment
S	Stat	With highest priority	最も高い優先度 (緊急)
A	ASAP	Fill after S orders	S オーダの後で記入 (できるだけ早く)
R	Routine	Default	デフォルト (ルーチン)
P	Preop		(術前)
C	Callback		
T	Timing critical	A request implying that it is critical to come as close as possible to the requested time, e.g., for a trough anti-microbial level.	要求はできるだけ要求時間に近づけることが重要。例えば抗菌レベル
TS<integer>		Timing critical within <integer> seconds.	タイミングは<整数値>秒以内であることが重要
TM<integer>		Timing critical within <integer> minutes.	タイミングは<整数値>分以内であることが重要
TH<integer>		Timing critical within <integer> hours.	タイミングは<整数値>時間以内であることが重要
TD<integer>		Timing critical within <integer> days.	タイミングは<整数値>日以内であることが重要
TW<integer>		Timing critical within <integer> weeks.	タイミングは<整数値>週以内であることが重要
TL<integer>		Timing critical within <integer> months.	タイミングは<整数値>月以内であることが重要

Value	Description	Comment	Translation of Comment
PRN	As needed		

## TQ1-12 Conjunction

HL7 Table 0472 - TQ Conjunction ID

Value	Description	Comment	Translation
S	Synchronous	Do the next specification after this one (unless otherwise constrained by the following fields: <i>TQ1-7-start date/time</i> and <i>TQ1-8-end date/time</i> ). An "S" specification implies that the second timing sequence follows the first, e.g., when a service request is written to measure blood pressure Q15 minutes for the 1st hour, then every 2 hours for the next day.	同期。今回の指定の後に次の指定を行う(TQ1-7ー開始日時、および TQ1-8ー終了日時により制限を受けなければ)。“S”指定は、最初のタイミング・シーケンスの後に2番目のタイミング・シーケンスが続くことを示す。例えば、最初の1時間はQ15分ごとに血圧を測定し、次の日には2時間ごとに血圧を測定するよう依頼する。
A	Asynchronous	Do the next specification in parallel with this one (unless otherwise constrained by the following fields: <i>TQ1-7-start date/time</i> and <i>TQ1-8-end date/time</i> ). The conjunction of "A" specifies two parallel instructions, as are sometimes used in medication, e.g., prednisone given at 1 tab on Monday, Wednesday, Friday, and at 1/2 tab on Tuesday, Thursday, Saturday, Sunday.	今回の指定と並行して次の指定を行う(TQ1-7ー開始日時、および TQ1-8ー終了日時により制限を受けなければ)。連結“A”により、投薬時などに散見される、2つの指示の並行指定が可能になる。例えば、月曜、水曜、金曜にプレドニゾン1錠、火曜、木曜、土曜、日曜には1/2錠。
C	Actuation Time	It will be followed by a completion time for the service. This code allows one to distinguish between the time and priority at which a service should be actuated (e.g., blood should be drawn) and the time and priority at which a service should be completed (e.g., results should be reported).	このコードの後はサービスの終了時間が続く。このコードにより、サービスを起動すべき(採血など)時間・優先度から、サービスを終了すべき(結果報告など)時間・優先度が区別できるようになる。

## 3.13 IPC – Imaging Procedure Control Segment Optionality and Translation

Profile Table – IPC Imaging Procedure Control

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	R	R	Accession Identifier	受付番号
2	R	O	Requested Procedure ID	要求手続き ID
3	R	R	Study Instance UID	検査インスタンス UID
4	R	O	Scheduled Procedure Step ID	予約済み手続きステップ ID
5	O	R	Modality	モダリティ
6	O	O	Protocol Code	プロトコルコード
7	O	O	Scheduled Station Name	予約済みステーション名
8	O	O	Scheduled Procedure Step Location	予約済み手続きステップ場所
9	O	O	Scheduled AE Title	予約済み AE タイトル

## 3.14 MSA- Message Acknowledgment Segment Translation

Profile Table - MSA - Message Acknowledgment

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	R	R	Acknowledgment Code	肯定応答コード
2	R	R	Message Control ID	メッセージ制御 ID
3	B	B	Text Message	テキストメッセージ
4	O	O	Expected Sequence Number	予想シーケンス

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
5	-	-	Delayed Acknowledgment Type	遅延肯定応答タイプ
6	B	B	Error Condition	エラー状態

## MSA-1 Acknowledgment Code

HL7 Table 0008 - Acknowledgment code

Value	Description	Translation
AA	Original mode: Application Accept Enhanced mode: Application acknowledgment: Accept	基本モード：アプリケーション受諾 拡張モード：アプリケーション肯定応答：受諾
AE	Original mode: Application Error Enhanced mode: Application acknowledgment: Error	基本モード：アプリケーションエラー 拡張モード：アプリケーション肯定応答：エラー
AR	Original mode: Application Reject Enhanced mode: Application acknowledgment: Reject	基本モード：アプリケーションリジェクト 拡張モード：アプリケーション肯定応答：リジェクト
CA	Enhanced mode: Accept acknowledgment: Commit Accept	拡張モード：受諾肯定応答：コミット受諾
CE	Enhanced mode: Accept acknowledgment: Commit Error	拡張モード：受諾肯定応答：コミットエラー
CR	Enhanced mode: Accept acknowledgment: Commit Reject	拡張モード：受諾肯定応答：コミットリジェクト

## 3.15 ERR- Error Segment Translation

HL7 Attribute Table - ERR -Error

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	B	B	Error Code and Location	エラーコードと位置
2	O	O	Error Location	エラー位置
3	R	R	HL7 Error Code	HL7 エラーコード
4	R	R	Severity	影響度
5	O	O	Application Error Code	アプリケーションエラーコード
6	O	O	Application Error Parameter	アプリケーションエラーパラメータ
7	O	O	Diagnostic Information	診断情報
8	O	O	User Message	ユーザメッセージ
9	O	O	Inform Person Indicator	人への通知指標
10	O	O	Override Type	無効型
11	O	O	Override Reason Code	無効理由コード
12	O	O	Help Desk Contact Point	ヘルプデスクコンタクトポイント

## ERR-3 HL7 Error Code

HL7 Table 0357 - Message error condition codes

Value	Description / Translation	Comment / Translation
0	Message accepted メッセージ受諾	Success. Optional, as the AA conveys success. Used for systems that must always return a status code. 成功。オプションでは、AA が成功を伝えるだけ。常時状態コードを返す必要があるシステムのために利用される
100	Segment sequence error セグメントシーケンスエラー	Error: The message segments were not in the proper order, or required segments are missing. エラー:メッセージセグメントが適当な順番でないか、要求されたセグメントが失われている
101	Required field missing 要求されたフィールドの消失	Error: A required field is missing from a segment エラー:要求されたセグメントが消失している
102	Data type error データ型エラー	Error: The field contained data of the wrong data type, e.g. an NM field contained "FOO". エラー:フィールドが不正なエラーを含んでいる。例えば NM フィールドが"FOO"を含んで



Value	Description / Translation	Comment / Translation
		いる
103	Table value not found 表の値が見つからない	Error: A field of data type ID or IS was compared against the corresponding table, and no match was found. エラー: データ型 ID か IS のフィールドが対応する表と比較され、合致するものが無い
200	Unsupported message type 提供されていないメッセージ型	Rejection: The Message Type is not supported. 却下: そのメッセージ型は提供されていない
201	Unsupported event code 提供されていないイベントコード	Rejection: The Event Code is not supported. 却下: そのイベントコードは提供されていない
202	Unsupported processing id 提供されていない処理 ID	Rejection: The Processing ID is not supported. 却下: その処理 ID は提供されていない
203	Unsupported version id 提供されていないバージョン ID	Rejection: The Version ID is not supported. 却下: そのバージョン ID は提供されていない
204	Unknown key identifier 不明なキー識別子	Rejection: The ID of the patient, order, etc., was not found. Used for transactions <i>other than</i> additions, e.g. transfer of a non-existent patient. 却下: 患者、オーダ等の ID が見つからない。付加以外ではトランザクションに用いられる。例えば存在しない患者の転送
205	Duplicate key identifier キー識別子の重複	Rejection: The ID of the patient, order, etc., already exists. Used in response to addition transactions (Admit, New Order, etc.). 却下: 患者やオーダ等の ID が既に存在している。付加トランザクションの応答で用いられる(許可、新オーダ等)
206	Application record locked アプリケーションレコードがロックされている	Rejection: The transaction could not be performed at the application storage level, e.g., database locked. トランザクションが、アプリケーション格納レベルで実行することができなかった(例えばデータベースのロック)
207	Application internal error アプリケーション内部エラー	Rejection: A catchall for internal errors not explicitly covered by other codes. 却下: 他のコードで明示的に対象としていない、包括的な内部エラー用

## ERR-4 Severity

HL7 Table 0516 – Error severity

Value	Description / Translation	Comment / Translation
W	Warning 警告	Transaction successful, but there may issues トランザクションは成功したが、何か問題がある
I	Information 情報	Transaction was successful but includes information e.g., inform patient トランザクションは成功したが、何か情報を含む、例) 患者へ伝えるべき情報
E	Error エラー	Transaction was unsuccessful トランザクションが失敗した。

## ERR-9 Inform Person Identifier

User-defined Table 0517 – Inform person code

Value	Description	Translation
PAT	Inform patient	患者に知らせる
NPAT	Do NOT inform patient	患者に知らせるはいけない
USR	Inform User	ユーザに知らせる
HD	Inform help desk	ヘルプデスクに知らせる

## ERR-10 Override Type

User-defined Table 0518 – Override type

Value	Description / Translation	Comment / Translation
EXTN	Extension Override 拡張無効	Identifies an override where a service is being performed for longer than the ordered period of time. 命令された期間より長くサービスを実行する際に指定する無効
INLV	Interval Override 間隔無効	Identifies an override where a repetition of service is being performed sooner than the ordered frequency. 命令された間隔よりも早くサービスの反復を実行する際に指定される無効
EQV	Equivalence Override 等価無効	Identifies an override where a service is being performed against an order that the system does not recognize as equivalent to the ordered service. システムが事前に命令されたサービスと等価であると認識できない命令を実行する際に指定される無効

### 3.16 QRD – Original Style Query Definition Segment Optionality and Translation

Profile Table – QRD - Original-Style Query Definition

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	R	R	Query Date/Time	照会日付/時間
2	R	R	Query Format Code	照会フォーマットコード
3	R	R	Query Priority	照会優先度
4	R	R	Query ID	照会 ID
5	O	N	Deferred Response Type	遅延応答型
6	O	N	Deferred Response Date/Time	遅延応答日付/時間
7	R	R	Quantity Limited Request	量限定要請
8	R	R	Who Subject Filter	対象人物フィルタ
9	R	R	What Subject Filter	対象主題フィルタ
10	R	R	What Department Data Code	対象部門データコード
11	O	O	What Data Code Value Qual.	対象データコード修飾子
12	O	O	Query Results Level	照会結果レベル

#### QRD-2 Query Format Code

HL7 Table 0106 - Query/response format code

Value	Description	Translation
D	Response is in display format	応答が表示モードにある
R	Response is in record-oriented format	応答が診療記録用モードにある
T	Response is in tabular format	応答が表用フォーマットにある

#### QRD-3 Query Priority

HL7 Table 0091 - Query priority

Value	Description	Translation
D	Deferred	延引
I	Immediate	即時

## QRD-5 Deferred Response Type

HL7 Table 0107 - Deferred response type

Value	Description	Translation
B	Before the Date/Time specified	指定された日付／時間の前に
L	Later than the Date/Time specified	指定された日付／時間の後に

## QRD-7 Quantity Limited Request

HL7 Table 0126 - Quantity limited request

Value	Description	Translation
CH	Characters	文字
LI	Lines	行
PG	Pages	ページ
RD	Records	診療記録
ZO	Locally defined	ローカルに定義される

## QRD-8 Who Subject Filter

(Note) This field is repeatable. However, QRD-10 (what department data code) should not be used to specify multiple patients, because in that case, the contents specified with QRD can not be distinguished from the specification for each patient.

(注) このフィールドは繰り返し可であるが、複数の患者を指定した場合はQRD-10（対象部門データコード）で指定する内容と各患者の対応が判別できなくなるため、このフィールドを用いて複数の患者を指定する場合はQRD-10を使用しないものとする。

## QRD-9 What Subject Filter

HL7 Table 0048 - What subject filter

Value	Description	Translation
ADV	Advice/diagnosis	助言／診断
ANU	Nursing unit lookup (returns patients in beds, excluding empty beds)	看護ユニットルックアップ（ベッドにいる患者を返す。空きベッドは除く）
APN	Patient name lookup	患者名ルックアップ
APP	Physician lookup	医師ルックアップ
ARN	Nursing unit lookup (returns patients in beds, including empty beds)	看護ユニットルックアップ（ベッドの患者を返す。空きベッドも含む）
APM	Medical record number query, returns visits for a medical record number	カルテ番号問合せ。そのカルテ番号の受付け番号を返す。
APA	Account number query, return matching visit	口座番号問合せ。一致した受付け番号を返す。
CAN	Cancel. Used to cancel a query	取り消し。問合せを取り消すために使用される。
DEM	Demographics	デモグラフィックス
FIN	Financial	財務
GID	Generate new identifier	*
GOL	Goals	目標

Value	Description	Translation
MRI	Most recent inpatient	最も最近の入院患者
MRO	Most recent outpatient	最も最近の来院患者
NCK	Network clock	ネットワーク時刻
NSC	Network status change	ネットワーク状態変更
NST	Network statistic	ネットワーク統計
ORD	Order	オーダー
OTH	Other	他
PRB	Problems	問題
PRO	Procedure	手順
RES	Result	結果
RAR	Pharmacy administration information	処方管理情報
RER	Pharmacy encoded order information	処方コード化オーダー情報
RDR	Pharmacy dispense information	処方調剤情報
RGR	Pharmacy give information	処方投与情報
ROR	Pharmacy prescription information	処方箋情報
SAL	All schedule related information, including open slots, booked slots, blocked slots	すべての予約関連情報。空いた予約枠、予約された予約枠、予約停止枠予約枠を含む
SBK	Booked slots on the identified schedule	識別された予定における予約された予約枠
SBL	Blocked slots on the identified schedule	識別された予定における予約停止枠予約枠
SOF	First open slot on the identified schedule after the start date/tiem	*
SOP	Open slots on the identified schedule between the begin and end of the start date/time range	識別された予定における空いた予約枠
SSA	Time slots available for a single appointment	単一の予約に利用できる時間予約枠
SSR	Time slots available for a recurring appointment	再度の予約に利用できる時間予約枠
STA	Status	状態
VXI	Vaccine Information	予防接種情報
XID	Get cross-referenced identifiers	*

\* Not be used in Japan

### QRD-10 Department Data Code

When communication through the use of sample numbers or other codes is required, both parties of HIS and LIS should agree on the specification.

検体番号等でやり取りする必要がある場合には、HIS側－LIS側両者で話し合っ内容を決めておくこと。

### QRD-12 Query Results level

HL7 Table 0108 - Query results level

Value	Description	Translation
O	Order plus order status	オーダーとオーダー状態
R	Results without bulk text	長文を除いた結果
S	Status only	状態のみ
T	Full results	すべての結果

## 3.17 QRF – Query Filter Segment Optionality and Translation

### Profile Table – QRF – Original style query filter

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	R	R	Where Subject Filter	対象場所フィルタ
2	O	O	When Data Start Date/Time	対象データ開始日時
3	O	O	When Data End Date/Time	対象データ終了日時
4	O	N	What User Qualifier	対象ユーザ資格名
5	O	N	Other QRY Subject Filter	他の QRY 主題フィルタ
6	O	O	Which Date/Time Qualifier	対象日時修飾子
7	O	O	Which Date/Time Status Qualifier	対象日時状態修飾子
8	O	O	Date/Time Selection Qualifier	日時選択修飾子
9	O	O	When Quantity/Timing Qualifier	数量/タイミング修飾子
10	O	O	Search Confidence Threshold	サーチ範囲

## QRF-6 Query Results level

Usually SCHD (Schedule data/time) is designated.

通常はSCHD（予定日時）を指定する。

HL7 Table 0156 - Which date/time qualifier

Value	Description	Translation
ANY	Any date/time within a range	範囲内の任意の日時
COL	Collection date/time, equivalent to film or sample collection date/time	収集日時。フィルムまたはサンプル収集日時と同等
ORD	Order date/time	オーダー日時
RCT	Specimen receipt date/time, receipt of specimen in filling ancillary (Lab)	取り消し日時。検体受領日時。臨床検査部門での検体の受領
REP	Report date/time, report date/time at filing ancillary (i.e., Lab)	結果報告日時。臨床検査部門での報告日時
SCHED	Schedule date/time	予定日時

## QRF-7 Query Results level

Usually ANY (Any status) is designated.

通常はANY（任意の状態）を指定する。

HL7 Table 0157 - Which date/time status qualifier

Value	Description	Translation
ANY	Any status	任意の状態
CFN	Current final value, whether final or corrected	現在の最終値。最終か修正かを問わない。
COR	Corrected only (no final with corrections)	修正のみ（修正付きの最終なし）
FIN	Final only (no corrections)	最終のみ（修正なし）
PRE	Preliminary	予備
REP	Report completion date/time	報告完了日時

## QRF-8 Query Results level

Usually REV(All values within the range )is designated.

通常はREV（範囲内の全ての値）を指定する。

HL7 Table 0158 - Date/time selection qualifier

Value	Description	Translation
1ST	First value within range	範囲内の最初の値
ALL	All values within the range	範囲内のすべての値
LST	Last value within the range	範囲内の最終値
REV	All values within the range returned in reverse chronological order (This is the default if not otherwise)	範囲内のすべての値であって、日時の逆順に返されたもの（別途指示がない）

Value	Description	Translation
	specified.)	かぎりこれがデフォルトである)

### 3.18 TXA - Transcription Document Header Segment Translation

HL7 Attribute Table – TXA – Transcription Document Header

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	R	R	Set ID- TXA	セット ID-TXA
2	R	R	Document Type	文書タイプ
3	C	C	Document Content Presentation	文書内容プレゼンテーション
4	O	O	Activity Date/Time	活動日付/時刻
5	C	C	Primary Activity Provider Code/Name	主要な活動提供者コード/名前
6	O	O	Origination Date/Time	開始日付/時刻
7	C	C	Transcription Date/Time	電子媒体化日付/時刻
8	O	O	Edit Date/Time	編集日付/時刻
9	O	O	Originator Code/Name	起案者コード/名前
10	O	O	Assigned Document Authenticator	指定された文書確認担当者
11	C	C	Transcriptionist Code/Name	電子媒体化担当者コード/名前
12	R	R	Unique Document Number	一意的な文書番号
13	C	C	Parent Document Number	親文書番号
14	O	O	Placer Order Number	依頼者発注番号
15	O	O	Filler Order Number	実施者発注番号
16	O	O	Unique Document File Name	一意的な文書ファイル名
17	R	R	Document Completion Status	文書完成状態
18	O	O	Document Confidentiality Status	文書機密性状態
19	O	O	Document Availability Status	文書利用可能性状態
20	O	O	Document Storage Status	文書保管状態
21	C	C	Document Change Reason	文書変更理由
22	C	C	Authentication Person, Time Stamp	確認担当者、時刻スタンプ
23	O	O	Distributed Copies (Code and Name of Recipients)	配布されたコピー（受取人のコードおよび名前）

#### TXA-2 Document Type

User-Defined Table 0270 - Document Type

Value	Description	Translation
AR	Autopsy report	解剖報告書
CD	Cardiodiagnostics	心臓診断
CN	Consultation	診察
DI	Diagnostic imaging	画像診断
DS	Discharge summary	退院要約
ED	Emergency department report	緊急救命室報告書
HP	History and physical examination	病歴および理学検査
OP	Operative report	手術報告書
PC	Psychiatric consultation	精神分析診察
PH	Psychiatric history and physical examination	精神分析病歴および理学検査
PN	Procedure note	手順ノート
PR	Progress note	進行ノート

Value	Description	Translation
SP	Surgical pathology	外科病理学
TS	Transfer summary	転院要約

## TXA-3 Document Content Presentation

HL7 Table 0191 - Type Of Referenced Data

Value	Description	Translation
AP	Other application data, typically uninterpreted binary data (HL7 V2.3 and later)	他のアプリケーションデータ。特に解読できないバイナリデータ(HL7 V2.3 and later)
AU	Audio data (HL7 V2.3 and later)	音声データ (HL7 V2.3 and later)
FT	Formatted text (HL7 V2.2 only)	形式化テキスト (HL7 V2.2 only)
IM	Image data (HL7 V2.3 and later)	画像データ (HL7 V2.3 and later)
multipart	MIME multipart package (CDA per 2.5.2)	MIME マルチパートパッケージ(CDA per 2.5.2)
NS	Non-scanned image (HL7 V2.2 only)	スキャンされていない画像(HL7 V2.2 only)
SD	Scanned document (HL7 V2.2 only)	スキャンされた文書 (HL7 V2.2 only)
SI	Scanned image (HL7 V2.2 only)	スキャンされた画像 (HL7 V2.2 only)
TEXT	Machine readable text document (HL7 V2.3.1 and later)	機械で読めるテキスト文書(HL7 V2.3.1 and later)
TX	Machine readable text document (HL7 V2.2 only)	機械で読めるテキスト文書 (HL7 V2.2 only)

## TXA-17 Document Completion Status

HL7 Table 0271 - Document completion status

Value	Description	Translation
DI	Dictated	口述記録済
DO	Documented	文書化済
IP	In Progress	進行中
IN	Incomplete	未完成
PA	Pre-authenticated	認証前
AU	Authenticated	認証済
LA	Legally authenticated	法律上認証済

## TXA-18 Document Confidentiality Status

HL7 Table 0272 - Document Confidentiality Status

Value	Description	Translation
V	Very restricted	非常に制限された
R	Restricted	制限された
U	Usual control	通常の管理

## TXA-19 Document Availability Status

HL7 Table 0273 - Document Availability Status

Value	Description	Translation
AV	Available for patient care	患者ケアに利用可能
CA	Deleted	患者ケアに利用可能
OB	Obsolete	廃棄
UN	Unavailable for patient care	通常の管理

## TXA-20 Document Storage Status

HL7 Table 0275 - Document Storage Status

Value	Description	Translation
AC	Active	有効

Value	Description	Translation
AA	Active and archived	有効かつ書庫格納済
AR	Archived (not active)	書庫格納済(有効ではない)
PU	Purged	削除済

### 3.19 EVN - Event Type Segment Optionality and Translation

Profile Table - EVN – Event Type

SEQ	OPT	JPN	ELEMENT NAME	Translation
1	B	B	Event Type Code	事象型コード
2	R	R	Recorded Date/Time	事象記録日時
3	O	C	Date/Time Planned Event	事象計画日時
4	O	O	Event Reason Code	事象理由コード
5	O	O	Operator ID	操作者 ID
6	O	C	Event Occurred	事象発生日時
7	O	R	Event Facility	事象施設

#### EVN-4 Event Reason Code

User-defined Table 0062 - Event reason

Value	Description	Translation
01	Patient request	患者の要求
02	Physician/health practitioner order	医者／医療提供者のオーダー
03	Census management	調査管理
O	Other	その他
U	Unknown	不明

### 3.20 ZE1 – Performed Data Segment Translation

SEQ	ELEMENT NAME
1	セット ID
2	制御コード 予定／実施
3	手技
4	手技回数
5	医事加算
6	医療従事者種別 医師／内視鏡技師／看護師
7	医療従事者
8	使用物品種別 薬品／器材／材料
9	使用物品
10	連絡先
11	実施フィールド
12	会計フィールド

#### ZE1-2

Value	Description	Translation
PL	Plan	予定
RS	Result	実績



